

ЛЕРМОНТОВЕДЫ—ГОСТИ ТЕАТРА

На представлении пьесы «Испанцы» М. Ю. Лермонтова в Северо-Осетинском музыкально-драматическом театре 15 мая среди зрителей было много гостей, приехавших на пятую Всесоюзную лермонтовскую конференцию.

Лермонтоведы с особым вниманием смотрели спектакль, а потом попросили предоставить им возможность поделиться своими впечатлениями.

Многие зрители остались в зале для того, чтобы присутствовать при этом интересном разговоре.

Вновь открылся занавес. На сцену вышли исполнители главных ролей и режиссер-постановщик В. С. Фотиев. В коротком вступительном слове он сказал:

— Приближаясь к юбилейной дате — 150-летию со дня рождения великого поэта М. Ю. Лермонтова и, зная, что у нас состоится пятая Всесоюзная лермонтовская конференция, мы обратили свое внимание на почти забытую пьесу «Испанцы». Работая над пьесой, мы ставили перед собой задачу познакомить зрителей с новым спектаклем, дать представление о пламенной душе великого поэта, приблизить происходящее на сцене к событиям наших дней. Ведь сейчас в Испании орудуя по сути дела та же инквизиция, власть в руках богачей и священников, а народ смело и мужественно борется за свои права, за свободу, за новую жизнь, достойную человека. И если в прошлом инквизиторы сжигали на костре ни в чем не повинных людей, преследуя свои корыстные цели, то теперь капиталисты в тех же целях стремятся сжечь человечество на костре атомной войны. Мы не хотим войны и, показывая героев прошлого, хотим вызвать у зрителей любовь к современным героям Испании. Насколько это нам удалось, судите вы.

Первым на сцену поднимается заместитель председателя организационного комитета лермонтовской конференции, доцент Ленинградского университета В. А. Мануйлов. Он говорит:

— Если бы этой лермонтовской конференции, которая привела меня в город Орджоникидзе, не было, я,

зная, что у вас идет спектакль «Испанцы», специально приехал бы посмотреть его. Ведь постановка этой пьесы — большая редкость. Я видел «Испанцев» в государственном еврейском театре в Москве более 20 лет назад. Ставил тот спектакль народный артист СССР Михоэлс. У меня он оставил очень сильное впечатление. И вот теперь мне снова посчастливилось посмотреть лермонтовских «Испанцев». Ваш спектакль вполне самостоятелен.

Вместе с тем надо отметить, что вы не пошли слепо за Лермонтовым, создав новую сценическую редакцию пьесы. Внесенные вами изменения совершенно закономерны. Сокращения в тексте сделаны удачно. Особенно хорошо решен конец спектакля, куда перенесен монолог Фернандо, произносимый в момент казни. Это очень верная творческая находка, которая правильно подчеркивает идею, направленность всего спектакля.

Говоря о коллективе в целом, хочу прежде всего отметить, что это сильный дружный ансамбль, руководимый опытным и одаренным режиссером. По-моему очень хорош Фернандо (артист М. Икаев), запоминается сильный образ Соррини, сыгранный с большим тактом К. Слановым. Есть, однако, и некоторые просчеты среди больших творческих удач. Великолепа Нозми (артистка О. Бекузарова), но она несколько заслонила Эмилию (артистка В. Кулова). Исполнение этих двух ролей оказалось не в том соотношении, как у автора. Несмотря на это, ваша Нозми очень радуется!

Председатель оргкомитета лермонтовской конференции профессор Московского университета А. Н. Соколов также положительно отзывался о спектакле.

— Романтическая трагедия «Испанцы», — сказал он, — требует особых средств для успешного сценического воплощения. Очень легко было оторваться от жизни, от реальной дей-

ствительности. Одной из заслуг режиссера и коллектива исполнителей является то, что они смогли избежать этой опасности. Отлично играл артист К. Сланов — исполнитель роли Соррини, одной из труднейших в пьесе. Другие артисты также успешно справились с теми задачами, которые возникли перед ними. Мне кажется, что трагическое начало и трагический пафос Лермонтова выявлен в этой постановке очень хорошо. Но, думается, спектакль станет еще лучше, если некоторые исполнители будут вести себя менее экспансивно, не так громко говорить.

Затем на сцене появляется человек, которого сразу узнают все сидящие в зале. Они видели его не раз на экране кино и в эти дни на экране кинотеатра «Комсомолец», где демонстрируется кинофильм «Загадка Н. Ф. И.». Это широко известный лермонтовед, доктор филологических наук и заслуженный деятель искусств РСФСР И. Л. Андроников. Он начинает свое выступление так:

— Я не буду анализировать спектакль подробно. Потому что я попал в театр прямо с аэродрома. Этот спектакль произвел на меня сильное впечатление. Лермонтов никогда не представлял себе, — я могу поручиться в этом, — что во Владикавказе, через который он проезжал несколько раз, будет поставлена его пьеса, да еще на осетинском языке. А в наше советское время это реальный факт! И мы с вами счастливые свидетели этого события.

В спектакле много положительно-го, отрядного, есть и некоторые недостатки. Но главное — в другом. «Испанцы» — глубоко современная пьеса. Это спектакль о борьбе представителей народа с угнетателями, о стремлении людей к свободе, свету, разуму! Показателен и тот факт, что в дни лермонтовской конференции ваш театр избрал очень трудную пьесу. Это говорит о смелости, об уверенности в своих силах. Творческое держание и большой труд принесли вам победу!

Научный сотрудник Латвийской Академии Наук, кандидат филологических наук А. М. Калиберзина заявила:

— Когда я шла сюда, думала: удастся ли артистам понять и донести до зрителя не только образы персонажей, но и значение пьесы? Начало спектакля, первые сцены произвели несколько удручающее впечатление. Но потом от сцены к сцене артисты и вместе с ними зрители все глубже вживались в тот кусок жизни, который развернулся на сцене. Особенно глубоко запоминаются Соррини — своеобразный, яркий, рельефный образ, и Нозми — предельно выразительный, глубоко впечатляющий образ нежной и вместе с тем мужественной девушки. Образ Эмилии еще не вполне завершен, недостаточно глубок, особенно в начале спектакля. Последняя сцена особенно удачна. Мне понравилось оформление спектакля, за что надо поблагодарить художника Ю. Федорова. Правильная и музыка в спектакле.

— Хочу уточнить одну вещь, — замечает в порядке реплики И. Л. Андроников. — В самой пьесе крайне мало материала для образа Эмилии, но артистка создала образ, который волновал нас, особенно в последних сценах.

Слово предоставляется доценту Ленинградского педагогического института, кандидату филологических наук А. М. Докусову.

— Я всегда сожалел о том, что в истории русского театра нет одной страницы. Эта страница — романтический театр. Лермонтов написал романтическую пьесу, но не увидел ее на сцене, зато видят ее наши современники.

Пьеса распадается на две части, не очень органично между собой связанные. А вот в спектакле, который мы увидели, эти две части плотно соединены в одно целое, взаимосвязаны, дополняют одна другую.

В ответном слове главный режиссер театра З. Бритаева поблагодарила выступавших, сказав, что коллектив принимает не только слова похвалы, но и все критические замечания, постарается улучшить спектакль, сделать его еще более полноценным.

Л. ПРОКОПЕНКО.

участник лермонтовской конференции,

Тема дня — поэма „Демон“

Вчера пятая Всесоюзная межвузовская лермонтовская конференция продолжала свою работу.

На утреннем заседании с докладом «Что говорят рукописи и книги» (к вопросу об основном тексте поэмы «Демон») выступила кандидат филологических наук Т. А. Иванова (Москва).

В докладе сравнительному анализу были подвергнуты два списка лермонтовского «Демона» — так называемый «философский» (по имени издателя) и «Лопухинский» (авторизованная копия, датированная самим М. Ю. Лермонтовым 8 сентября 1838 года и подаренная Лопухиной).

Тематически примыкало к основному докладу сообщение «о новых списках поэмы Лермонтова «Демон» и стихотворения «Смерть поэта», сделанное И. Г. Габриельян, заведующей отделом фондов музея «Домик Лермонтова» (Пятигорск).

После перерыва участники конференции заслушали доклад доцента А. В. Попова (Ставрополь) — «Кавказский материал в зрелых редакциях поэмы «Демон».

В прениях выступили т. А. М. Докусов, И. Л. Андроников, Т. П. Голованова, Г. Х. Кайтуков, Д. А. Гиреев, В. А. Мануйлов, В. С. Шадури, Б. С. Виноградов, К. Н. Григорян.

На вечернем заседании были заслушаны доклады кандидата филологических наук А. А. Хадарцевой «М. Ю. Лермонтов и осетинская литература» и аспирантки Тбилисского университета М. Г. Барамидзе «М. Ю. Лермонтов и классики грузинской литературы». Затем с устными рассказами выступил И. Л. Андроников.

Отчет об утреннем и вечернем заседаниях будет опубликован в следующем номере газеты.